

Parashat Nitzavim/Vayelech

Sources

<p>בראשית ל"ט:ו</p> <p>וַיַּעַזֵב כָּל אֲשֶׁר לוֹ בְּיַד יוֹסֵף וְלֹא יָדַע אֶתֹו מֵאֹמֶה כִּי אִם הַלֶּחֶם אֲשֶׁר הוּא אוֹכֵל.</p>	<p>Genesis 39:6</p> <p>He left all that he had in Joseph's hands and, with him there, he paid attention to nothing save the food that he ate.</p>
<p>אבן עזרא - ולא ידע אתו מאומה כי אם הלחם. יש אומרים שהוא כנוי לשכיבת אשתו וזה רחוק. ועוד כי אדוני יוסף סריס היה. והנכון בעיני שכל אשר לו היה בידו חוץ מן הלחם שלא היה אפילו נוגע בו בעבור היותו עברי כי הנה מפורש כי לא יוכלו המצרים לאכול את העברים לחם. כי פוטיפר ידע שיוסף עברי הוא וכן אשתו אומרת ראו הביא לנו איש עברי</p>	<p>Ibn Ezra to Genesis 39:6: 'He paid attention to nothing save the food that he ate.'</p> <p>"There are those who say that the 'eating of bread' is a euphemism for sleeping with his wife, but I think that this is far-fetched, because Joseph was a eunuch anyway. The way I see it is that Joseph had control over everything in the house except for [Potifar's] food, which he wasn't even allowed to touch because Joseph was a Hebrew. Behold it is stated plainly that the Egyptians could not break bread with the Hebrews, and Potiphar knew that Joseph was a Hebrew, which we know because his wife stated, "Look! He had to bring us a Hebrew." (Gen. 39:14)</p>
<p>בראשית ל"ט:ל"ב</p> <p>וַיִּשְׂמֹו לוֹ לְבַדּוֹ וְלֵהֶם לְבַדָּם וְלַמִּצְרַיִם הָאֹכְלִים אֶתֹו לְבַדָּם כִּי לֹא יוֹכְלוּן הַמִּצְרַיִם לֶאֱכֹל אֶת הָעִבְרִיִּם לֶחֶם כִּי תוֹעֵבָה הוּא לַמִּצְרַיִם.</p>	<p>Genesis 43:32</p> <p>32.They served him by himself, and them by themselves, and the Egyptians who ate with him by themselves; for the Egyptians could not dine with the Hebrews, since that would be abhorrent to the Egyptians.</p>
<p>רש"י - ולא ידע אתו מאומה לא הִיָּה נֹתֵן לְבֹו לְכָלוּם: כִּי אִם הַלֶּחֶם הִיא אֲשֶׁתֹו, אֶלֶּא שְׂדֵבֶר בְּלִשׁוֹן נִקְיָה:</p>	<p>Rashi to Genesis 39:6 [When the Torah says] 'He paid attention to nothing, [it means that Potiphar] paid no attention to anything except the food – that is, his wife, and the word 'food' is a euphemism for wife.</p>

<p>בראשית ל"ט:ט-ח ח. וַיֹּאמֶר אֶל אִשְׁתּוֹ אֲדֹנָי הֵן אֲדֹנָי לֹא יָדַע אֶתִּי מִה בְּבַיִת. וְכֹל אֲשֶׁר יֵשׁ לוֹ נָתַן בְּיָדִי. ט. אֵינְנִי גְדוֹל בְּבַיִת הַזֶּה מִמֶּנִּי וְלֹא חֲשָׁךְ מִמֶּנִּי מֵאוֹמֶה כִּי אִם אוֹתָךְ בְּאִשְׁרֵךְ אֶת־ אִשְׁתִּי.</p>	<p>Genesis 38:9 8. He said to his master's wife, "Look, with me here, my master gives no thought to anything in this house, and all that he owns he has placed in my hands. 9. He wields no more authority in this house than I, and he has withheld nothing from me except yourself, since you are his wife.</p>
<p>דברים ל"א:א וַיֵּלֶךְ מֹשֶׁה וַיְדַבֵּר אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל כָּל יִשְׂרָאֵל.</p>	<p>Deuteronomy 31:1 Moses went and spoke these things to all Israel.</p>
<p>דברים ל"ב:מ"ה וַיִּכַּל מֹשֶׁה לְדַבֵּר אֶת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל כָּל יִשְׂרָאֵל.</p>	<p>Deuteronomy 32:45 Moses finished reciting all these words to all Israel...</p>
<p>*וַיִּכַּל מֹשֶׁה לְדַבֵּר אֶת כָּל הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה אֶל כָּל יִשְׂרָאֵל.</p>	<p>*Moses finished reciting these words to all Israel.</p>
<p>Septuagint (Greek) Translation of Deut. 31:1 ΚΑΙ συνετέλεσε Μωϋσῆς λαλῶν πάντα τοὺς λόγους τούτους πρὸς πάντα υἱοὺς Ἰσραὴλ</p>	<p>English Translation of the Greek Translation of Deuteronomy 31:1 'And Moses finished speaking all these words to all the children of Israel.'</p>
<p>במדבר י' א-ד וַיְדַבֵּר ה' אֶל מֹשֶׁה לֵאמֹר. ב. עֲשֵׂה לָךְ שְׁנַי חֲצוּצְרוֹת כֶּסֶף מְקֻשָּׁה תַעֲשֶׂה אֹתָם. וְהָיוּ לָךְ לְמִקְרָא הַעֲדָה וּלְמַסַּע אֶת הַמַּחֲנוֹת. ג. וְתִקְעוּ בָהֶן וּבִנְעֻדוֹ אֵלֶיךָ כָּל הַעֲדָה אֶל פֶּתַח אֹהֶל מוֹעֵד. ד. וְאִם בְּאַחַת יִתְקַעוּ וּבִנְעֻדוֹ אֵלֶיךָ הַנְּשִׂאִים רֹאשֵׁי אֲלֵפֵי יִשְׂרָאֵל.</p>	<p>Numbers 10:1-4 1. The Lord spoke to Moses, saying: 2. Have two silver trumpets made; make them of hammered work. They shall serve you to summon the community and to set the divisions in motion. 3. When both are blown in long blasts, the whole community shall assemble before you at the entrance of the Tent of Meeting; 4. and if only one is blown, the chieftains, heads of Israel's contingents, shall assemble before you.</p>
<p>משנה אבות ב' רבי אליעזר אומר יהי כבוד חברך חביב עליך כשלך ואל תהי נוח לכעוס. ושוב יום אחד לפני מיתתך.</p>	<p>Mishnah Avot 2:10 Rabbi Eliezer would say: The honor of your fellow should be as precious to you as your own, and do not be easy to anger. Repent one day before your death.</p>